

總匯報

版早

張大四日今

號八三四零萬一第

校胡長社

號一十六至九十五律申級羅坡嘉新

四四六：箱信 九六二六：話電

The Union Times

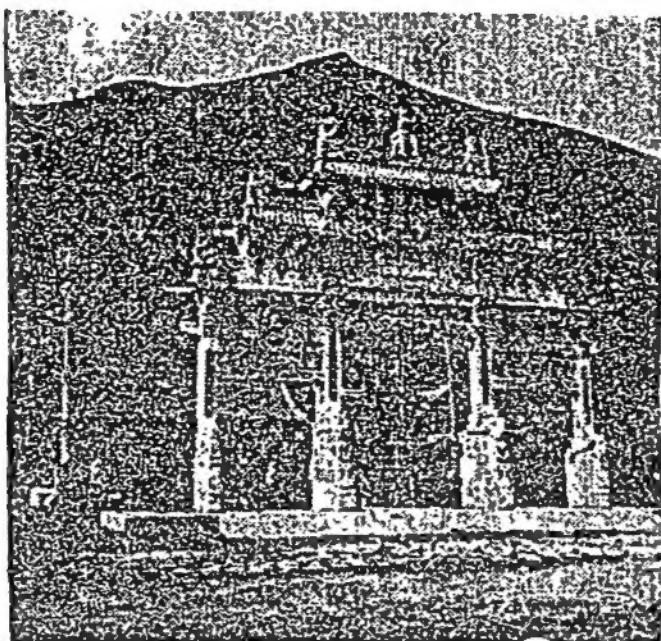
Printed and Published by

MR. AW CHOW

59-61, Robinson Road, Singapore.



五台的寺院建築
現為我軍司令部



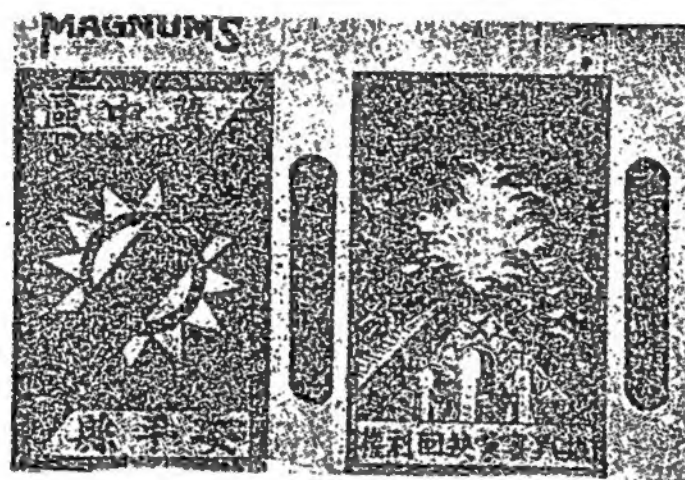
河北涿州縣城
被砲火摧毀的廟宇



若進過野山在



靈邱大作村戰鬥的指揮地



金紙橋意圖細製區下口足給產加在
煙牌滿為，香自中，號約自自生增



華北
戰場



頭端拿標槍下放




小細菌其害甚

甚於毒蛇其害甚

4011 8



4010 11



各埠藥商均有代售

上圖為高度顯微鏡下之梅毒微菌在血中游泳狀態


古云：「物腐而後生」。其實非也，自顯微鏡發明以來，始知多種惡毒傳染病皆由微菌在體內作祟，其中梅毒微菌最為人害，首推梅毒微菌，又名螺旋狀微菌。血毒一症，多由信婦傳染微菌而來，其毒害不但自身身體衰弱，且能貽害妻孥，子孫，絕個傷身，不一而足。

梅毒微菌血毒微菌片，經各國醫學專家鑑定有高度殺菌力，一入血中與注射針藥無異，能滅血中花柳百毒，即其他任何惡毒微菌，一遇此藥，亦死滅淨盡，永不復發，萬試萬靈，安速無比！

適應症如下：
各期梅毒 硬下疳 骨節痠痛 血毒癰疽 皮膚紅癢 癩癬疥癩 餘毒未清 小兒胎毒

大盒六元 小盒三元

片殺毒血標貓



（每盒一元 藥商均售）

人生最痛苦者腎虧也，未老先衰，腰酸背痛，作事無力，百業廢弛，以致永為時代之落伍者。

按腎虧一症，多因房勞過度，勞心或用力過猛，少年自遺，汗後浴水，久年遺精……所致。治療之法，目下市面汗牛充棟，腎藥非不多也，然真正可靠者厥為羅馬補腎丸，只此一家耳。

羅馬補腎丸是東非洲狗熊腎精素抽出液，再配以世界名貴補腎聖劑，化煉而成，善治腎虛精竭，腰酸背痛，久年遺洩，真陰虧損，瘡瘦清癯，貧血面黃，神經衰弱，稍勞即倦等症，奏效如神。

羅馬補腎丸

廿四小時 立奏奇效

晉我軍驅臨汾鄉寧寇

鄂通城役殺敵數千

汪偽軍登閩北海壇島佔平潭

寇艦在皖燭水雷炸毀

（香港十二日電）晉南寇千餘人，於五日由臨汾，鄉寧分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至汾西，我軍正追擊中。

（香港十二日電）鄂南寇，於五日由通城，崇陽分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至通城，我軍正追擊中。

（東京十二日電）汪偽軍，於五日由閩北，登陸平潭，現正向我進犯中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖東寇，於五日由懷遠，定遠分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至懷遠，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖西寇，於五日由舒城，廬江分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至舒城，我軍正追擊中。

（香港十二日電）皖南寇，於五日由繁昌，南陵分三路向我進犯，被我軍擊退，現寇已退至繁昌，我軍正追擊中。

論社

荷印與日本的新關係

希特勒的閃電戰術，把荷蘭生活活活剝奪，荷蘭在遠東的殖民地，荷印，便不得不自己來保護自己，來保護他的安全了。荷印的本身，能自衛嗎？這正是我們多麼所關心的問題。據一般的調查，在目前的荷印海軍，僅有六千六百噸位的巡洋艦三艘，四千噸位的巡洋艦三艘，一千六百噸位的驅逐艦七艘，潛水艇十六艘，以及其他的巡邏艇，水雷艇，炮艇，小艇，快艇，多艘。此外還有飛機四百架，陸軍十萬人。像這等海陸空軍，要保護他七十四萬萬餘方里的土地，當然是不容易的事。不過今日之荷印，正是南洋的心臟，已和南洋每一角落的安全，連繫在一起。具有唇亡齒寒之感，不但有英屬馬來亞，法屬安南，以至泰國菲律賓，就是和我們中國，也正是安危與共。所以今日荷印的荷印，不獨有荷印的海陸空軍，就是英國美國，也將不惜拼他的血肉，來保護荷印的安全。這樣，荷印本身的兵力，雖不足保衛荷印的安全，但聯合他的友邦，英美所有實力，來保衛荷印，那無疑的是有餘裕了。

在日本軍閥，高唱南進政策以來，首先被侵略的，固是法屬的安南，但首先受到嚴重威脅的，恐怕還是荷印。在荷印方面，不但有豐富的油產，足以引起日本軍閥的垂涎，而大部份荒土的足資開發，尤使日本軍閥與實業家垂涎欲流。所以在荷印淪亡的時候，日本就派了一個小林商相，遠赴巴達維亞，與荷印當局，談判貿易問題，繼之，前會充任外務省次官的芳澤謙吉，又親自出馬。

小林商相的成效如何？我們由小林商相的先後談話中，即可窺見，小林商相在荷印的數月周旋，除與荷印商人，簽訂了購油協定外，可謂一無成就。現在的芳澤謙吉，雖在荷印折衝，但能否即獲成功，也是一個大疑問。

當小林商相在荷印簽訂購油協定的時候，美國的一般輿論，即已大表不滿。以安全為保障，分明須依賴美國和英國的荷印，對於美國輿論的表示，不得不加以注意。所以據塔斯社的紐約消息，謂荷印當局，對於日方要求增加煤油，及其他物資的交付數量一節，均極反對。並有一消息說：倘日本再事壓迫，則荷印當局即將停止談判，定將經過，予以公佈。可見日本與荷印間，即已訂立之商約，能否不發生變化，也正還是一個疑問。至於這次芳澤謙吉的續赴荷印，據報，雖正以開墾荒地，由日人開發，不獨有利於日本，且有利於荷印。但荷印當局，說什麼「荷印邊境荒地，由日人開發，不獨有利於日本，且有利於荷印」等花言巧語，但以荷印當局的聰明，當然不會接受的。須知，荷印的邊境地區，不交給日本人墾荒則已，若給日本人墾荒，那無疑的，是給日本軍閥，尋軍事根據地，及攫取軍需供給，或暗送武裝僑民是實。今日日軍，明日吞併，那正是日本的一貫作風。這不但荷印當局不可忽略，即我們遠近荷印的人，也應加以密切注意的。不然，開門揖盜，未有不召滅亡的呵。

（仰光十二日電）緬甸政府，應中國政府之邀，決定派遣考察團赴重慶，討論由於世界情勢變化，而發生中緬貿易及交通等問題，該團成員中，將包括緬甸總督顧問克勞氏，商業部長巴丹氏，商業部秘書比特基氏，及稅務公共建設局長尼科森氏。

（仰光十二日電）緬甸政府，應中國政府之邀，決定派遣考察團赴重慶，討論由於世界情勢變化，而發生中緬貿易及交通等問題，該團成員中，將包括緬甸總督顧問克勞氏，商業部長巴丹氏，商業部秘書比特基氏，及稅務公共建設局長尼科森氏。

緬甸政府決定

組訪華團

商討貿易交通

（仰光十二日電）緬甸政府，應中國政府之邀，決定派遣考察團赴重慶，討論由於世界情勢變化，而發生中緬貿易及交通等問題，該團成員中，將包括緬甸總督顧問克勞氏，商業部長巴丹氏，商業部秘書比特基氏，及稅務公共建設局長尼科森氏。

美加入英球隊使德吃驚

該地設立根據地後，極力減少勞動居民之平常生活，美政府立刻加以保護。

大量製機

（洛杉磯十二日電）美國大汽車公司與飛機工廠合組大量生產飛機，以供國防用途之計劃已獲批准。該計劃由該公司主席米特爾蘭德氏，與國防委員會主席羅斯福氏，於昨日簽訂協定。

將通過美援英法

（華盛頓十一日電）參議院外交委員會主席羅斯福氏，今日宣佈，將通過美援英法法案。該法案將撥款一億一千二百萬美元，用於援助英國及法國。

泰越展開陸空戰

（曼谷十一日電）泰國與越南，今日展開陸空戰。泰國軍隊在陸地上，與法軍展開激烈戰鬥，並擊落法軍飛機三架。泰國飛機，亦在空戰中，擊落法軍飛機一架。



希臘巨人米泰薩斯

他是一株高聳入雲的巨幹，矗立在希臘島上，依賴了他堅強的決心和毅力，已使希臘重生。

在過去數年以來，希臘雖然曾經從事於各種最重的工作，但是，這工作，在世界上，却是少有人知道的。因為，工作的負責者從來就不喜歡宣傳，他只願靜悄悄地工作着，那位工作的負責者是一位政治家，名字叫做約翰，米泰薩斯，以前還是一位大將，他的確是一位思想家，一位實事求是的能人。

約翰，米泰薩斯生於一八七一年，自一八六三年愛奧尼亞羣島，新聯合以來，米泰薩斯，一直以來，就以他的毅力和決心，為希臘的獨立，而奮鬥不息。

海軍設備美佔上風可操主動
從戰略說來敵國是個癱患者

因爲日本決不肯把主力的重艦隊遠離根據地而來決戰的。這既不可能，美軍事家現在往重海上戰爭中所謂「彈簧性的相繼戰術」，這就是盡量利用航空母艦，長程潛艇，及空軍，以主力艦隊爲母艦根據地（換一句

美於太平洋上建築海軍根據地的工程浩大，美日雙方均集中力大到距大陵較近的小型根據地——水戰艦、潛艇，及驅逐艦的小型艦的根據地——作海上游擊戰，美國就在北部的「後門」阿拉斯加，開始進行。

太平洋上之任何區域，商業式的泛美航空線及其營養支線將於國防問題發生時顯示重要的意義，在阿拉斯加的區域，這一種

話說，美海軍，在到達最遠的根據地——珍珠港——之後，將派出輕級戰艦，空投母艦，及潛艇，來抄截日本及其附近的航道。

去年之初，美國探悉日本在帕拉瑪斯的小島——在堪察加之南的小島——建築了根據地，這地方離阿拉斯加不遠，阿拉斯加離日本僅一千四百英里，日本所建商業式的航線的主要利用點是造成荷蘭港與科亞克島之間的聯絡，但從阿拉斯加進攻日本，仍多困難；這一段路程等於英國東部飛艇都城的來回，從這一點看來

這「一種」雖然未必能引起日本海軍的暴怒——自己已送上門來作決戰，正如小雞之入虎口，但這「一種」計劃外竟以美國除了夏威夷外尚有的根據地離加拿大、美國邊境僅八百英里，在該國軍人想來，一敵人的根據地深入，而且建有鞏固的工程，終

我們就可明白，美國何以着重於長程巨型轟炸機的重建，而不甚着重於阿拉斯加的根據地的增強（阿拉斯加境內

人民已懂得怎樣空舍清野保衛鄉村
戰役在五百次以上斃寇四百餘名

怎樣充分利用
菲島的根據地
海軍部却幾
次三番向國
軍部

（民革社晉南通訊）汾河發源于晉北的管涔山麓，一直向南流來，

等地打擊日人，前後大小戰役，約在五百次以上，斃日計四萬餘人。

提出，要在關島建築強而有力的海空軍基地，但由於國會所否決，雖然，到了現在，關島根據地已經在建築中了，從大原西面延伸，佔到洞洞水，石會文全水，到河津注于黃河，長約一千餘里，這是山西境內唯一大的河流。

這道河流，因為例如日人仗着它的

開墾，成為墾殖根據地，雖日本僅一千六百英里，同時日本想利用他的代管區喚如馬紹爾羣島，加羅林羣島及，便成爲羣島了，

兩岸土地肥沃，過于奢侈，所以過夏之間，田苗，使人一望而知是一向農業發達的地區，

精銳的武器，實行其一掃蕩呂梁山」時，隨即有許多英裔的部隊人佔據，但我英裔的部隊，却總要挨打擊日後路，活

島羣琉帛

美國的理想
軍事軸心，橫
然從夏威夷
串太平洋，當
是現形第一副景象，
因為這一道汾河，現在
却變成我們遊歷日人最
首屈一指，而且時
時不能離輿上，便日人
時更渡過汾河羣聲同蒲
路，所得的戰果尤大，
所以至今日人和我軍，
依然在呂梁山和汾河之

優良的地區。因此，那
密密的茅草和低凹的灘
地，都成了我們軍隊出
沒的場所，那靜靜的汾
河，便成了日人受死神
先鞭的地方了。

間的山岳地帶相持着，
一點辦法也沒有，只好
在我軍發展，眼睜地
等待着末日的來臨。

特別是在汾河下游
，日人以由於天氣寒冷，

花國防計劃的重心，從大陸沿岸而遷移到外圍了，日本呢？從台灣伸到中國東岸，海南島、西貢、拉拔及曼谷也成列。

在日人控制了整個同羅路以後，我軍當即轉入呂梁山內，憑藉着靈活的山戰術，向太原西郭，汾陽，孝義，靈石，榆次等處游擊。

由於有了這條，這裏更形成了我們遊擊日人的

以馬代車屬背上放置木架
可坐人可載物省時又省

形如也，美國，倫敦不必擔憂太平洋上的日本，絕對不能希望德意志的海軍助力，三國同盟如何說得天花亂墜也不過紙上談兵，日本或者是一個難以制服的對手，但從戰略上講來，她是一個癰癤者，但正在竭力掙扎，怎樣解脫她的猛怪。

（昆明採訪記）前日人佔據了安南，一艘輪船由海防取道入昆明，便遇到極大的困難，因為輪船開到昆明去的鐵路，已拆毀了一大段，於是赴內地的人，有錢的多乘坐飛機，或取道仰光再轉入內地，還有一部份人便由沙魚洞入內地，後者不但需時日久而旅途上還辛苦異常，不過青年們學生們却寧意由這條路走，他們覺得在抗戰期間吃吃苦，多看看是最寶貴不過的。

最近有某客自昆明來，他的旅途所經過的仍是昆明到海防，海防再到澳門轉港，至於由昆明到海防怎樣走呢！這夜於常常往來的旅行者，大概是件樂於知道的事吧！

由昆明出來，除了一段乃可乘火車外，其餘

擊戰

衡鄉村

的便要周來代車了，雲南的馬是很高大的，能吃苦，馬上除了坐人以外還可以放行李，有些馬背上竟可放兩隻大箱子，一個馬夫可以看管四五隻馬，那時他不在意騎馬上的旅客，只顧在馬上的行李，雲南人很會想生財之道，在馬背上搭着

的衣履替日人運輪給養
彈藥，在開始表示得非
常忠實，使日人一點也
踏踏不舒適了。

不過這一段路非常崎嶇不平，而又狹小異常，
所以旅途上也够辛苦的，常常走到險險處或懸
個木架，那麼大人和小孩們也可以扶着木架而
坐在上面，旅客多是偏坐右的，因為馬背很寬，

不但我，子有一天便
不覺我的，便衣袋，用
大車伴送白麵和柴草，
公然地進了侯馬的鐵門
時，那時候不是黃昏時分
日人冷不防，而且正
驟雨驟起，這就來不及
走，行至中途失足落下深淵裏，橋上的人只能眼
睜睜的看這人摔倒了而不能去救它，可憐這匹
經過一座狹小的橋時，它靠著扶手已毀的那一邊
走，行至中途失足落下深淵裏，橋上的人只能眼
睜睜的看這人摔倒了而不能去救它，可憐這匹

在吃酒作樂的當兒，被這幾個好漢，迎頭痛擊了一頓，把王打得多頭亂竄，死傷了三十多要命條條。

騎馬這一段旅程，須時五六日，到晚上不能行走時，便休息在從前爲鐵路工人在鐵路旁建造小屋宇裏，第二天清早便又起程趕路，所以旅客這條旅程雖然也够辛勞的，但是所需的時日

不多，用費也不大，到了海防後便可乘越澳的輪船了，所以這條路上的旅客相當可觀，就是那些當馬夫的臺南人生意也相當興隆。

爲通告事，茲以海峽殖民地工程監督官，有權監視各機器之發售，特請各顧客及用機器之人士，注意詳列在一九四十一年一月十日政府憲報內之機器商號，機器願

客或應用機器人士，若發現有入口商，零售商，或其他人士對於機器價格，有不合理之提高時，當即據情將該項情形，日期，價格，入口商或該機器售賣者住址，姓名，用書面呈報機器監督司。

爲通告事，茲以海峽殖民地工程監督官，有權監視各機器之發售，特請各顧客及用機器之人士，注意詳列在

客或僱用機器人士，若發現有入口商，零售商，或其他人士對於機器價格，有不合理之提高時，當即據情將該項情形，日期，價格，入口商或該機器售賣者住址，姓名，用書面呈報機器監督司。

機器商名表則可向機器商監督司處領取參閱此告。

英一九四一年一月十三日

各埠大小藥店今日開始贈送




敝行為酬謝顧客起見本年特由滬運印最新名畫「西施美人」與「風流皇后」兩幅分贈各
 以留紀念此畫用十餘種彩色印成鮮艷奪目美觀非常家庭中懸掛一張生色不少在此紙價飛
 及運輸困難當中敝行仍不惜重資定印五萬張完全免費贈送此亦為求惠顧諸君之滿意耳

●凡買下列藥品一罐任擇一張各埠藥店均有贈送●

天雷補腎丸	肺姆止咳水	覺靈氏白濁丸	覺靈氏皮膚膏
銀龍調經丸	夢友遺精丸	覺靈氏白帶丸	覺靈氏解毒精
天雷肥仔水	愛的樂神秘水	阮星池胃痛精	阮星池止咳露

(贈送處) 新加坡小坡大馬路六百五十三號天雷藥行大坡長泰街廿三號星池藥行
 各埠會豐商店各埠余仁生周記信義藥行何長春萬春和永福安廣衛生

送完
即止
勿失
機會

各界士女
祈爲留意

啓者本號專營十足赤金珍珠玉石文連首飾凡四十年物價之克已工作之玲瓏均已悉心研究務求顧客之滿意以是營業以還僑蒙各界推許顧客嘗謂「不知有林盛豐者即非星洲之娘惹」似此贊譽益加感奮茲爲酬答顧客雅意及方便購買起見特於本坡大坡大馬路海山街口門牌一百九十六號開設分行定於陽曆一月十五號即農曆十二月十八日開張賣出務求便宜收回更不折扣 翹翹士女曷興乎來。

主人林師萬披露

在夏季人們對於日光及新鮮空氣之吸收大
概總較冬季爲多惟夏之暑熱能令人血薄却
又較他季爲甚殆所謂有利即有弊者此亦不
能例外顧雖如是君仍可享受天然賜予之利
益而同時保持血液稠濃潔淨於溽暑之時蓋
即服用韋廉士醫生紅色補丸是也



知得我自
兒吾

後之樂康兒小使可何如知得我自
「愉歡健康已現兒吾

藥房均售或向星洲羅敏申律九十號韋廉士醫生藥局購備

納增進眠睡安適現已身體壯強精神丕振矣

韋廉士醫生紅色補丸補血健腦馳名世界五十餘年以此兩大功能嘗使許多熱帶人士如緬甸暹羅錫蘭馬來羣島蘇門答臘各地居民弱者強病者癒苦者

藥亦猶其在中華與世界他處也請即一試此馳名補血健腦品看其增進君之康健爲如何也

各藥房皆有出售或逕向星洲羅敏申律九十號韋廉士醫生藥局函購



虎標良藥
萬金油
八卦丹
頭痛粉
清快水

寇大軍集結瓊崖

準備乘機南侵

我孤軍英勇抗戰獲得良好戰果

馮白駒行為不法已被當局撤職

（三民社特稿）當此世界大戰危急之際，我國東南沿海之瓊崖，正處於極大之危險中。日寇大軍集結瓊崖，準備乘機南侵，我孤軍英勇抗戰，獲得良好戰果。馮白駒行為不法，已被當局撤職。

（三民社特稿）當此世界大戰危急之際，我國東南沿海之瓊崖，正處於極大之危險中。日寇大軍集結瓊崖，準備乘機南侵，我孤軍英勇抗戰，獲得良好戰果。馮白駒行為不法，已被當局撤職。

文島方面

（一）上月廿八日，晚我保安隊李團八百餘人，奉令再度分途出擊，文島方面，我保安隊李團八百餘人，奉令再度分途出擊，文島方面，我保安隊李團八百餘人，奉令再度分途出擊。

瓊東方面

（一）本月三日，晚我保安隊李團八百餘人，奉令再度分途出擊，瓊東方面，我保安隊李團八百餘人，奉令再度分途出擊，瓊東方面，我保安隊李團八百餘人，奉令再度分途出擊。

粵府嚴厲執行

（一）本月三日，晚我保安隊李團八百餘人，奉令再度分途出擊，粵府嚴厲執行，粵府嚴厲執行，粵府嚴厲執行，粵府嚴厲執行。

中順沿海近狀

（一）本月三日，晚我保安隊李團八百餘人，奉令再度分途出擊，中順沿海近狀，中順沿海近狀，中順沿海近狀，中順沿海近狀。

食糧省桂

（桂林專訊）桂省農業管理處長陳大猷，於九日晚，率領各廳處長，向省府報告食糧省桂，食糧省桂，食糧省桂，食糧省桂。

黃司令國俊

（桂林專訊）黃司令國俊，於九日晚，率領各廳處長，向省府報告食糧省桂，食糧省桂，食糧省桂，食糧省桂。

包治淋病

（桂林專訊）包治淋病，包治淋病，包治淋病，包治淋病，包治淋病，包治淋病，包治淋病，包治淋病。

林濁

（桂林專訊）林濁，林濁，林濁，林濁，林濁，林濁，林濁，林濁。

新到

（桂林專訊）新到，新到，新到，新到，新到，新到，新到，新到。

中正中學戲劇
研究會第二次
公演巡按特刊

介紹巡按名劇

莊竹林

（幾部不朽的名劇傑作，使英國文化放出鮮明的光彩。十九世紀俄國劇壇產生了戈果里（*Nikolai Vasilievitch Gogol*）幾部不朽的名劇傑作，俄國文化也露出了燦爛的蓓蕾；他們的傑作，不僅促進了英國的文化及俄國的文化，而且促進了世界的文化。

巡按（*The Inspector General*）是戈果里的代表作，也是世界劇壇一部偉大的喜劇創作，因為戈果里是一個寫實主義者，而且在俄國官場中經驗過豐富的生活，所以他能用一枝尖銳的文筆，毫不留情地把俄國腐敗的官場揭露得淋漓盡致，他這種光明磊落的心胸和嫉惡無忌的態度，雖然在當時是受了黑暗勢力嚴重的打擊，但因為他能把握了真理，所以終於被世界文化所歡迎與接受，故巡按在帝俄時代是禁止演出的，然而現在的

蘇聯乃至世界任何一個自由主義的國家，都可以公開上演了。這是證明戈果里創作的成功，也是說明真理絕對不能消滅的。我們在推薦「巡按」及巡按作者以後，更將內容略加介紹以作本文的結束：

一個流浪者黃偉，潦倒窮途，偶被當地市長認作中央派來的一個

巡按，故一面督飭部屬整理部署，一面親自迎待，並護他的妻兒殷爲款待。直到黃偉「滿載而歸」後，市長以及他的僚屬才發覺自己受騙，正當彼此羞憤的剎那，中央巡按到達的消息遞至，劇情發展至此，便宣告幕終。

巡按演出幾句話

心

藝術品之偉大功能乃在藉當時的個別的描寫來顯示永恆的普遍的共相。在它的美妙誘人的聲腔內跳動的是一種寧靜而真實的心。它彷彿我們登上更高的境界，讓我們用更遠大的眼光來眺望人世痛苦的，用更自由的心靈來探討人生的究竟。這就是藝術品所以叫我們愛不釋手的緣故。

讀巡按，我們忽然看見果戈理的處俄時代的官場內幕，我們也忽然看見各時代的臨于敗落的官場內幕。嚴格說來，這正是一齣人類失却理智的悲劇。然而果戈理却擅用尖刺的嘲笑甚至強無拘束的放聲大笑來暴露那些人類之渣滓的真相。我喜歡在他筆下飛奔的大笑，因而我也喜歡這個大笑能搬上舞台，在這個黯然失色的時代。

巡按演出前後

育行

在星加坡這種沉悶空氣之下，「巡按」這五幕喜劇能够於戲劇工作者共同努力下公演出來，至少也算是件幸事。

九四零年的十二月尾：但是，因各方面的阻礙，致延遲到一九四一年正月十三號才能正式的與觀眾見面。

最後，我對子衡一

導演小言

言

「巡按」又第二次公演了。為了要發揮戲劇的作用，使社會上人士都能明瞭這劇的意義，演員就不能不致努力勞力，以求演出「不致辜負觀衆的期待」；劇本也不能不有相當的修改，使接近當前現實，以求觀衆於接受。

這次，我們年終的開端就開始排練。本來，預定的公演日子是在「第一次公演」，因為沒有充分的時間準備，而且在「行有餘力，則以學文」的局限下，不能集中精神，細密地發展工作，所以公演的成績，自己覺得並沒有什麼足以自慰的地方。

馬華的文化界，尤其是戲劇界的朋友，對

從「巡按」談到喜劇

王濟庚

「巡按」這詞為世界文學放一異彩的而且奠定了俄國寫實主義基礎的名劇，與其說是戲劇文學上的喜劇，無庸說就是現實生活上的俄國十九世紀底喜劇。

我想，大概誰都知道今日堅強偉大的社會主義國家，蘇聯是從革命生長出來的吧？為甚麼要革命呢？一句話，為了革除社會黑暗，以建設新的社會，如他們現在所已經做到的那樣。

然而帝俄時代是怎麼樣的「黑暗」呢？是這樣的——暴壓，虛偽，卑劣，無恥，荒淫，苟且，和愚蘆。

而這些，蘇聯革命黎明前的黑暗之各樣態，却在「巡按」的劇場中，被人物創造的巨匠之戈果里藉他那絕妙的，深刻細緻的，活潑浮華的，嚴肅的與滑稽的相交接地「借屍還魂術」，寄魂於市長，郵政局長，醫院長，小學校長，浪子的偽巡按，市長的妻女，以及那些暴壓下的市民等等劇中角色身上，而成為一個個的令人憎恨的「更人」，並且在他們關係所交織成的場面上，更展開了一幅極的醜態的世態圖。因此，使我們在看完了「巡按」全劇，在哄然大笑之餘，不禁要悲憤地大「丕！」一聲，就彷彿我們是親歷其境一般地。

為甚麼會要大「丕！」一聲呢？這，該從喜劇的本質上去獲得我們的解答。

在作品的結構方面講，喜劇（Comedy）和悲劇（Tragedy）之間實在有點不同。不同的地方，在後者於經過了種種糾紛種種波折的遭遇之後，作品乃以悲慘的沉痛的形式為結尾的。而前

公演巡按的幾句話

藍熾銘

演『巡按』後，我很快樂，大家也很快樂。也許是因為看了「中正中學『巡按』話劇演

上，還是「含苞未吐」；以一支年青的軍隊踏上浩浩無垠的藝海征途，我們怎敢於存多大的奢望呢？

藝海是無垠的，年青的我們，想一舉而「挾大山以超北海」。這固然沒有可能，即使有這種可能，我們也不需要，因為成功得太容易，反足以妨礙我們在艱苦的征途中，多遭遇些風浪，多經歷些教訓，然後才能堅定戰鬥的意志，獲得高深的學問。所以，我們不應請求一時偉岸的成功。

公演的期待，是求缺點儘量地減少，困難逐漸地克服，使得我們這一部分的「熱」，加到馬華劇連上，就發一分的光。如此而已，如此而已。

這一次承南洋女中幾位同學熱烈地幫忙，參加演出，我們十分興奮！

翁惠華女士，她本預定去金馬常休憩，然而公演展期，她就放棄了，金馬婦人之行。連姓珍女士，母病入院，她竟「百忙」中抽出身子來參加工作。——她們這種為藝術而犧牲而奮鬥的精神，怎不教人感動和佩服呢！在這裏，我們謹向參加工作的幾位朋友及女同學們致謝。

出很成功」的新聞吧！

記得趙洵先生，說我們演「巡按」是着冒險性的，導演先生也覺得這話不錯，就各演員也是承認的。

「這次演不出來可就糟糕了。」每位員都有這種不安的口氣，本校同學，也是十有這樣關心的話。但演出的結果，卻獲到意外的成功了。這怎不叫喜歡呢？

現在，讓我獻給給各位同志幾句話。我覺這次成功的成功，全靠諸同志通力合作，努力得。我希望同志們會繼續

影合員演體全「按巡」

這是蝴蝶牌粟米粉
的功勞

榮兒不但
聰明且
可愛

是的媽
媽真
好吃

榮兒
牌粟
米粉
於
你
有
益
應
當
多
食

榮兒
又
聰明
又
聽
話
當
受
他
的
指
揮

你們
當
多
吃
些
榮
兒
牌
粟
米
粉
就
可
以
和
我
一
樣
強
壯
明
明

榮兒不但比從前
精壯得多，我
心裡感覺快樂！

是的，他自從
吃了蝴蝶牌
粟米粉以後，
而且活潑，
而且活潑，
而且活潑

第一級小學
第一級小學
第一級小學

爸爸
媽媽
哥哥
姐姐
弟弟
妹妹
我
等
一
起
來
看
電
影




蝴蝶牌粟米
粉富營養易
消化肥兒健
脾助長發育
風行九十餘
年實為最完
善之滋養食
品各中西雜
貨店均有出
售定價極為
公道

BUTTERFLY BRAND
BROWN & POLSON'S PATENT CORN FLOUR
粉米粟牌蝶
品出譽榮司公生藥朗勃國英

肥兒健體

遺精八粒

華夏添精丸。止遺迅速

不亢不燥
培元固本

八粒見功
保證斷根

藥店
均售

● 在南洋羣島中 ●
● 做號分支最多 ●
● 可見銷路最廣 ●
● 一切鏡片自製 ●
● 保證光底準確 ●

● 價目：三元、四元、六元、七元、八元、九元、十元
● 銀鏡金筆 一律保證 修理城頂 免收費用
● 遠方函購 免費寄奉 總店分店 辦法相同

● 總經理 潘安一 眞空及桿金筆
● 眞空及桿金筆 眞空及桿金筆
● 眞空及桿金筆 眞空及桿金筆

第威德痔瘡膏

人不幸而患痔瘡則痛苦難忍無論坐立卧床不得安適結果自必身體日弱痛楚日增
 痔瘡不容疏忽一經發覺應即採用第威德痔瘡膏蓋此膏為治痔專藥其各成分均係專治痔瘡之藥料因此功效特殊

痔瘡慘苦 無時或已

第威德痔瘡膏每盒附有特製衛生射約管一支用以敷約其約能直接搽疼病患處不耗廢不浪費收效最宏初次敷搽功效立見繼續使用痛苦即消君患痔瘡速從根本治療之

第威德痔瘡膏專治一切盲痔
 瘡痔血痔內外各痔等速向鄰近藥房購用即日起便君痛苦終止

行發總司公限有業酒同大

陳李濟酒

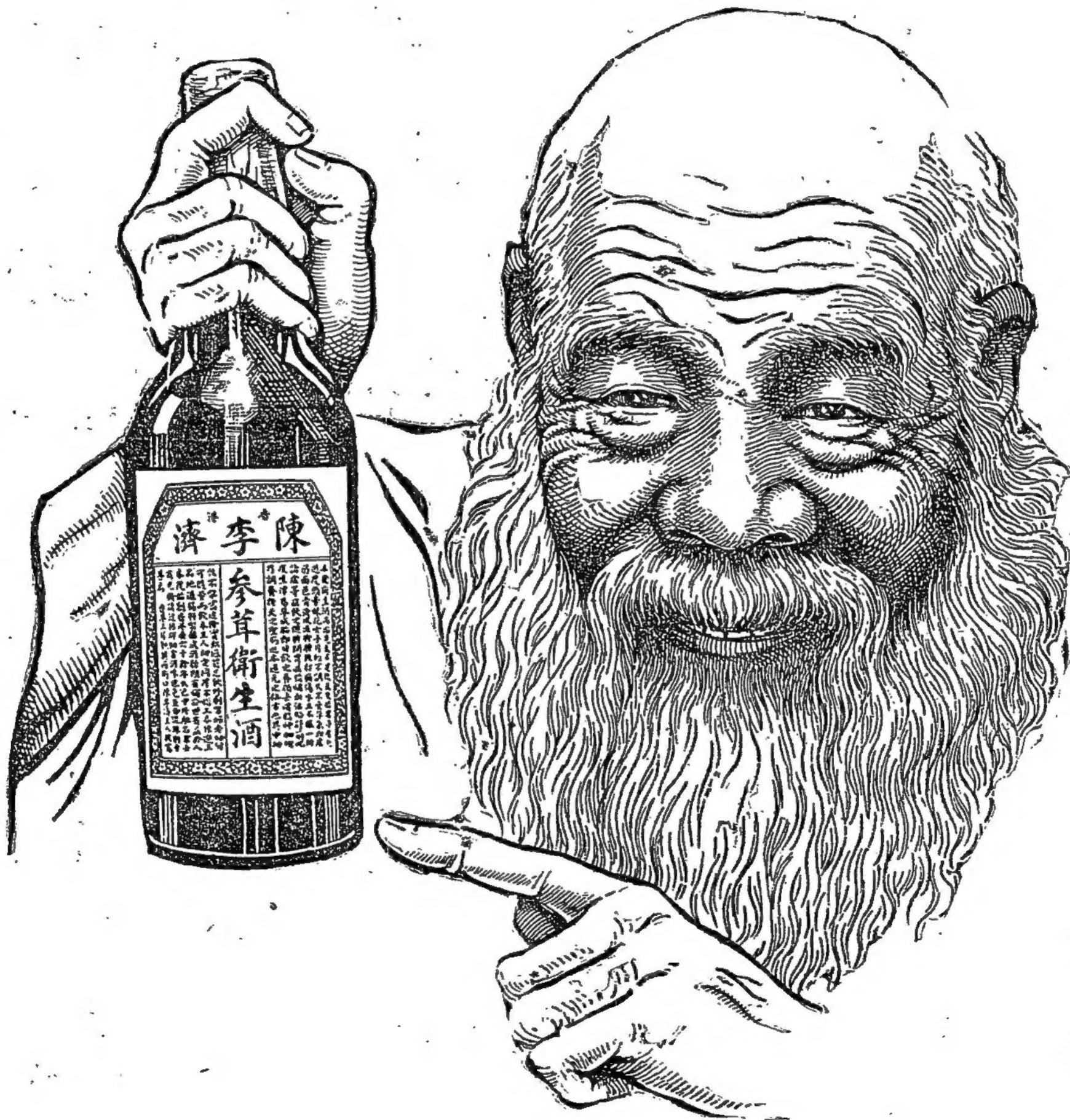
常飲

常飲

宜咸人人·少老女男

壽益年延·顏養血活

能助君雅興
能補君身體
馨逸復馥郁
的確至名貴



佳節要送禮
最好陳李濟
酒中推第一
宴客勿忘記

五龍二虎

酒虎二龍五

提防假冒

認明字號

長春不老

日飲三杯

推我爲首

衛生飲品

血氣兼補

舒筋活絡

歷史最久

陳李濟酒

五龍二虎

酒虎二龍五

種植人月報詳論

改進樹膠生產法

一割膠採用螺旋法可獲厚利

二煙房裝置得法可減少火災

三樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

樹膠研究會復指出

一週間市況回顧

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

一週間市況回顧

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

一週間市況回顧

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

一週間市況回顧

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

一週間市況回顧

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

一週間市況回顧

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

本坡去週股票

消滅敵人的實力。美國
手勒少將，稱這種軍事
自衛行動，爲「戰術的不變因素。」
人類之從事於戰爭，非爲求生，卽
的性性

知道採用牠爲進攻的

擊的時候，德軍就用轟炸機作爲特種砲隊，先行毀滅敵軍的砲臺與堅固陣地，然後以大批坦克車衝鋒。摩托化步兵隨之佔領陣地。德軍就用這種戰術，在阿丁方面，突破馬奇諾防線的延長線。（未完）

100

今晚	精彩節目
(一)	(二)
愛國名劇	國防電影
施	西
(三)	(二)
歌舞	表情
定情曲	最後伴侶

可使聰明人變成笨拙
能令誠實者從事偷竊

我們常常可以看到，有很多的男人，並不眼睜和他某個女人結婚，然而他爲女人的眼淚所感動，最後就表明其妙地和那個女人成爲夫婦，中間一點愛情也沒有，又有很多的男人，在外面高談闊論，縱橫捭闔，可是一到了家裏，就軟弱如綿羊，惟夫人的命是聽，女人變成了家庭的獨裁者，她的魔力在那兒呢，那就是眼淚的功效。

古云：一笑傾城，再笑傾國，據我看來，哭之效用，何嘗多讓哉？（星）

不屈

第一定律

談話之道，真是談何容易，然而一般的秘密，似乎可歸納到一個最要緊的簡短的定律之下：「不是想過的不要說」！我們知道，多少人說出激怒人家，中傷人家的話，原因就是未曾想過就說出來。如果你是想過而說話的，則

張太太對陳太太詆毀某校的校風如何的不好，但陳太太是有兩位女公子在這所學校裏念書的，這是多麼沒趣！若果李先生是對失戀的女先生講述他經過的甜蜜的樂史，這又是件多麼富有刺激性的事！王

被信仰和宗教的方面。

話要投機

胃，再見一層奇盜滿面之小生上台，胸中竄惡尤難受，是晚所演者係「遊園」，謔浮手勢，即記者看來亦覺肉麻，劇未終了，不敢再領教。亦則新鮮不敏，精神難去，出戲園呼吸新鮮空氣，急急始復，至於滿腔熱情。一心一意。欲觀中國電影明星之西人。更失所望。王漢倫出台數分鐘，便似冷矣離座。而快快不悅者，豈僅記者已耳。

查王漢倫所演之舊劇，即係崑曲，非僅南洋不慣其奧妙，即國內幾如票友者，亦罕能同太。

焉知王國寶慾薰南洋，以一如半之蜆曲，便致聚熱薰南洋，伯，所謂星之藝術，驟失同儕之信仰，於明星銜頭之上，亦即添上駟槐兩星，從此王國寶之名，卽時被塗黑淵，嗣後返國。會再主演數片，均失南洋市場，而王漢倫自是亦鬱鬱不得志，其爾後亦在鍵亦在來之失業，意，黃

內亦赫赫有名，然一瑣習童往往以博學自居於涼院規矩之行矩而外，美不以古道照人，於是欲復夏鼎，香周周，而觀劇，則非蜆曲不餒味，在十餘年前，蜆曲居然風行於滬淞。所謂上等妓女之交際花，如非蜆曲唱曲，殊有失却身價模樣，習尚所趨，效尤者東起西盤。日爲時髦。王國寶既爲唱之流。焉有不隨時之理，延師教唱數段，便欲來此掘金，一躍不能復振，竟然抱石棄溺前途，一蹶不能復振，正所謂天作孽猶可違。自作孽不可達也。

我國蜆曲，劇本多爲公子多情，書生偷香，小姐懷春。閨女竊玉。而於贅婿風之忠臣烈士。節婦義僕。孝子賢親之故事，却佔少數。至於除奸佞。懲惡惡。勸民氣。激

金之夢，豈易成就。

當王國寶在大樓樓登台之夜，記者亦爲簽名觀荷苞一包之盛，當局之慎重，規規於以國際團體所聚。

亦不敢任意使性。滿戲院均爲衣裝楚楚。文雅彬彬之繁侶，而挺胸昂視。禮服楚楚之洋人，却亦不在少數。吾簡係性淫淫人，咳嗽吐痰，高談闊論，談無類忌，故在戲院座內，亦如置身市廛，學校之藏匿塵垢，老太太之倚老賣老聲，吳哥泰伯之胡謔（言旁）談論聲，慢性的癆病的咳嗽吐痰聲，聲聲交響，宛似琴瑟鳥鵲林，喧鬧噪雜，竟成一片嘈雜無聲，大槓撞鐘聲。屆時整夜鴉雀無聲，在末稽觀濠儉欣賞之際。先聞台上鑼鼓聲，西洋紳士，已覺不開然也。

專公。夏原新。師由之糾紛。專置。子之生。師由秋香之花旦，妙常桂枝之六旦，除此而外，便爲五角。而唯班所必習之武戲，如「安天會」，「乾元白」，「打店」，「蜈蚣嶺」等。亦無一有益人心，能挽世風。作文人春秋佳節助興者，則雜角尙遜。易者未敢隨聲附和也，蓋古今之環境不同。而見解亦互殊。昔年視爲文人入絕過。閩閩純史者。今人已當爲風流瑣事。浪漫史料。風格近於諷諷。故故事味同嚼蠟。况囑曲腔調。多用中和之音，在昔國事昇平。庶民安樂。人心世風。與今不同，聆此歌聲，自必適于心情，宜其風行一時，今者人心愈燥，此類令人厭棄，乃勢所必

今 男演主君蘭頤星鮑裝古

李香君

大節 凜然 正義 磅礴 悲壯 激烈 充沛 熱情

世譽 人間 奧最 男後 當一 頭晚 棒一

女 人
The Women
完全女演員一百五十位參加演出。
女兒心理針血！
家庭趣事！
公！

張春蘭 筱珍茹
暨全班藝員合演
大冀 州城 包探 陰山

PAVILION

緊張刺激謀殺
心理描寫鉅片

映獻天今

一九六六
刻時刻時

角主安東
魯華勃
克勃

殺
 子
 天網
 恢恢
 疏而不漏
 謀財
 害命
 不
 留
 痕
 跡

彭巴
斯里
主演

• 映獻期下 •

諜間中空

Spies of The Air

單爭鉅片

張耀泗先生令長郎湖慶君與李鴻裕先生令五媛玉英女士結婚誌喜

美滿良緣

柔佛廣西同鄉會蒞臨芭莪分會同人鞠躬
勞隆情厚誼銘感之餘特登報端以申謝忱

李棠盛	羅開祥	何熾廷	宋德安	吳金水	鄧金綿
葉紹良	李慶標	許海麟	葉淑執	張亞階	林杞祥
楊賜齡	顏炳白	劉楚生	劉發三	林桂三	廖茂貴
張亞坤	楊振漢	鍾挺麟	卓維漢	裕豐公司	南方公司

全工賀

座價不加

TERRY AND THE PIRATES

PULPITARY TRACT CRAFTILLI OFFICE

客場夜前
滿下上
半晚

特大俠雷

大偉最

銀通武球著
幕映俠長名
·七卡篇全

明
天
獻
映

時 間

十時
一刻

三時
一刻

八時
半

今三時刻戲
 六時一刻
 天九時一刻
 映大戲
 梅又一
 米高

克拉克蓋博爾
 瓊克勞福
 主
 演
 九個粗野的犯人。垂
 涎一個單身的女人。

越獄奔叢林
 亡命走重洋

患難
 鴛鴦
 “Strange Cargo.”
 貪嗔
 淫殺
 不可
 究詰
 失去了靈魂、喪失了理智

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

皆須於本年終以前

不日一覽此書

The most economical and dependable Pen.

OUTSTAND

優待各界
廉售七折

上古

結繩紀事，盡人皆知。可見原始之人，已紀事之重要，況生在今世。文化昌明之時代乎？故吾人日常生活，除衣食住行外，即為書寫紀事，而書寫非賴利器一筆，不可也。故期之不可一日無此君也。

奧司

登金筆行銷世界十有餘年，金筆構造之精良，罕見其匹，書寫之輕滑流利，實在無雙，凡會試寫者，莫不購用；凡會購過者莫不樂為介紹顧客，故本行祇憑實際介紹，不尚虛偽宣傳耳。

八大特色

- (一) 金色不退
- (二) 書寫流利
- (三) 來水勻稱
- (四) 堅地不破
- (五) 蓄水特多
- (六) 式樣美觀
- (七) 經濟耐用
- (八) 歡迎比較

代理埠各
星加坡 大馬路 門牌 五號 聯邦大藥行 全權總經理

傾金有廿五萬元至卅萬七千元，聞將來決進行建築時，決另行治療室云。

又桃源俱樂部卅年
勤，司理李漢明，中
積周廷尊，查隱昌顏
祐，劉再瀛云。

坡各埠
 大馬路
 天雷大藥行
 可以銷
 各埠大藥店均有售
 總發行所
 廣東省城
 大馬路
 天雷大藥行

新嘉坡大馬路廣利生各藥店吉隆廣衛生

